|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | |  | |  |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | |  | | | |
| |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | ***Le texte français se trouve ci-dessous…***  **Please do not REPLY to this email. Contact us**[here](mailto:general@bytownchapter.com?subject=Newsletter)**.** | |  |  |  |  | | --- | --- | --- | | |  | | --- | |  | | I know, technically, it’s not summer yet but it sure feels like it. We hope you have enjoyed the early summer weather (and/or your air conditioning) and the freedom that comes from simpler weather.   Well, except for that early evening on May 21 when the strongest derecho storm (how many of us learned this new word that next week?) in decades blasted Ontario and Quebec with winds peaking at 190 km/h in Ottawa. And the emotional storm that followed the climate one still has many people scrambling to repair damage to their property and recover after days without power. We know of many members who weathered power outages that lasted over a week and others who had damage, ranging from minor to significant, to property and homes. We hope you are finding a way out of the storm’s lingering presence…   We decided, due to the lower-than-normal registration for the June lunch, to postpone the AGM until the August picnic. Even in more-worrisome COVID times last August we had a pretty good turnout for the picnic so we thought it would make sense to keep that important meeting for a time when more members are able to take part in the meeting. We promise not to take away too much jocularity from the picnic to cover a bit of business. So, please join us for the picnic and the AGM in August.   We are pleased to announce this year’s charity support… We normally support two charities – with a $500 donation to each – each year. However, this year we had three very compelling charities nominated by members and voted to support all three. Congratulations to the [Rockland Help Centre](https://bytownchapter.us4.list-manage.com/track/click?u=ffcab038c32e916e620ccbe30&id=61b86c7310&e=b0fea4386d) (nominated by Luc Guevremont), [Victoria’s Quilts](https://bytownchapter.us4.list-manage.com/track/click?u=ffcab038c32e916e620ccbe30&id=4b5ddfe153&e=b0fea4386d) (nominated by Carmelle Lecourtois) and [Furry Tales Cat Rescue](https://bytownchapter.us4.list-manage.com/track/click?u=ffcab038c32e916e620ccbe30&id=5d1f7a32c5&e=b0fea4386d) (nominated by Gail Curran). We think this a wonderful group of charities, doing amazing work, and we couldn’t pick just two! On your behalf, each charity will receive $500 to support their great work in our community. You can learn more about each charity on their websites. | |  |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | **OPA! WE’RE HAVING LUNCH IN JULY!**  Even if you’re not joining us for the Monet exhibit, we hope you’ll join us for our July lunch. We’ll gather at [Kallisto Greek Restaurant](https://bytownchapter.us4.list-manage.com/track/click?u=ffcab038c32e916e620ccbe30&id=25f877da53&e=b0fea4386d" \t "_blank) at 11:30 a.m. for lunch on July 7. Registration is limited to 50 members. If you are interested in joining us for lunch, please [register](mailto:general@bytownchapter.com?subject=REGISTER%20FOR%20JULY%20LUNCH) now. This restaurant is a short five-minute drive to the EY Centre where many of us are taking in the sights of the Monet Exhibit at 2:00 p.m. Though we have decided to suspend the 50/50 draws for the next few lunches, there will be door prizes. As always, the event will follow all current Ottawa Public Health COVID guidelines and will be mask-friendly for any attendees. | |  |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | **2ND ANNUAL BY-TOWN PICNIC**  Join us on Thursday, August 4 (rain date Friday, August 5) for our second annual picnic, at [Vincent Massey Park](https://bytownchapter.us4.list-manage.com/track/click?u=ffcab038c32e916e620ccbe30&id=350bf96182&e=b0fea4386d). Once again, we’ll have members bring their own food, drink, and chairs, but the club will supply individually wrapped snacks (chips, pretzels, popcorn, etc.) and desserts. And, of course, there will be door prizes! This year, we’ll have our first-ever By-Town Heritage Club Bocce tournament (with prizes!). We’ll also hold our AGM at this event. It promises to be a very fun afternoon… More details to follow but, if you want to join in the picnic fun, register [now](mailto:general@bytownchapter.com?subject=PICNIC%20REGISTRATION). | |  |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | **GATHERING AGAIN!**  Though we didn’t have a large crowd at either event, those that attended our June theatre day and June lunch all expressed great pleasure at being back together again. We hope to see more of you at upcoming outings. Look at the smiles of those who attended our last two gatherings! Thank you to those that joined us!          **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | |  |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | **FALL GOLF DAY!**  Back for another year – our annual fall golf tournament. We really hope to generate the same interest we had at last year’s amazing day so stay tuned for more information in the next newsletter. We're aiming for a mid-September date, but details to follow soon! | |  |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | **GOODLIFE REMINDER**  A reminder that the discount membership at Goodlife, available to Heritage Club members, requires your paid membership status be on a list we provide to Goodlife four times a year (December 16 // end of March // end of June and end of September). If you wish to receive your GoodLife discount you must pay your dues by December 15, March 20, June 20 or September 20 – whichever is closest to your Goodlife renewal date. Learn more about this great membership benefit [here](https://bytownchapter.us4.list-manage.com/track/click?u=ffcab038c32e916e620ccbe30&id=ef75fc267d&e=b0fea4386d).    *That’s all for this newsletter… we really hope to see many of you at the August picnic!   Your By-Town Heritage Club Executive Cindy, Lise, Karen, Christiane, Frank and Suzanne* | |  |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | |  | |  |  |  |  | | --- | --- | --- | | |  | | --- | |  | | Techniquement, l’été n’est pas encore arrivé, mais on pourrait facilement se tromper. Nous espérons que vous avez appréciez cette merveilleuse température (et/ou votre système de climatisation) ainsi que la liberté que nous offre cette belle température.   L’exception est ce début de soirée du 21 mai où le plus fort derecho (tempête de vent) (combien d’entre nous avons appris ce nouveau mot la semaine suivante?) depuis des décennies a fait exploser l’Ontario et le Québec avec des vents culminant à 190 km/h à Ottawa. Et la tempête émotionnelle qui a suivi. Encore beaucoup de gens se démènent pour réparer les dommages et se rétablir après des jours sans électricité. Nous connaissons de nombreux membres qui ont surmonté des pannes de courant qui ont duré plus d’une semaine et d’autres qui ont subi des dommages allant de mineurs à importants pour leurs biens et leurs maisons. Nous espérons que vous trouverez un moyen de sortir de la présence persistante de la tempête…   Puisque le niveau d’inscriptions pour le déjeuner (lunch) de juin était inférieur à la normale, nous avons décidé de reporter l’Assemblée générale annuelle (AGA) au mois d’août, lors du pique-nique. Même en période de COVID plus inquiétante en août dernier, nous avons eu une assez bonne participation au pique-nique, alors nous avons pensé qu’il serait logique de garder cette réunion importante pour un moment où plus de membres  en mesure de participer à la réunion. Nous promettons de ne pas enlever trop de joie au pique-nique pour nous occuper un peu d’affaires. Alors, joignez-vous à nous pour le pique-nique et l’AGA en août.   Nous sommes heureux de vous annoncer les organismes de bienfaisance qui recevront notre soutien cette année…. Habituellement, à tous les ans, nous faisons un don de 500 $ à deux organismes. Cependant, cette année, trois propositions très convaincants ont été données par les membres et nous avons ont voté pour toutes les accepter. Félicitations au [Centre d'aide Rockland](https://bytownchapter.us4.list-manage.com/track/click?u=ffcab038c32e916e620ccbe30&id=b1555fb60a&e=b0fea4386d) (nonimé par Luc Guevremont), [Victoria’s Quilts](https://bytownchapter.us4.list-manage.com/track/click?u=ffcab038c32e916e620ccbe30&id=b5d988306c&e=b0fea4386d) (nonimé par Carmelle Lecourtois) and [Furry Tales Cat Rescue](https://bytownchapter.us4.list-manage.com/track/click?u=ffcab038c32e916e620ccbe30&id=418a2f0c1a&e=b0fea4386d) (nonimé par Gail Curran). Nous croyons qu’il s’agit d’un merveilleux groupe d’organismes de bienfaisance, faisant un travail incroyable, et nous ne pouvions pas en choisir seulement deux ! En votre nom, chaque organisme de bienfaisance recevra 500 $ pour soutenir son excellent travail de communauté. Consultez leurs sites Web pour en apprendre davantage sur ces organismes. | |  |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | **OPA ! NOUS DÉJEUNONS EN JUILLET !**  Même si vous ne vous joignez pas à nous pour l’exposition Monet, nous espérons vous voir pour le déjeuner de juillet. Nous nous réunirons au [restaurant grec Kallisto](https://bytownchapter.us4.list-manage.com/track/click?u=ffcab038c32e916e620ccbe30&id=c0227955d6&e=b0fea4386d) à 11 h 30 pour déjeuner le 7 juillet. L’inscription est limitée à 50 membres. Si vous voulez participer au déjeuner, veuillez vous [enregistrer](mailto:general@bytownchapter.com?subject=REGISTER%20FOR%20JULY%20LUNCH" \t "_blank) maintenant. Ce restaurant se trouve à cinq minutes en voiture du Centre EY où beaucoup d’entre nous iront admirer l’exposition de Monet à 14 h. Bien que nous ayons décidé de suspendre les tirages 50/50 pour les prochains déjeuners, il y aura des prix de présence. Comme toujours, l’événement respectera toutes les directives COVID actuelles de Santé publique Ottawa et le port du masque sera à la discrétion de chacun. | |  |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | **DEUXIEME PIQUE-NIQUE ANNUEL DU CHAPITRE BY-TOWN**  Soyez des nôtres le jeudi 4 août (en cas de pluie, reporté au vendredi 5 août) pour notre deuxième pique-nique annuel, au [parc Vincent Massey](https://bytownchapter.us4.list-manage.com/track/click?u=ffcab038c32e916e620ccbe30&id=eaba359d23&e=b0fea4386d). Encore une fois, les membres apporteront leur propre nourriture, boisson et chaise, mais le club fournira des collations emballées individuellement (croustilles, bretzels, maïs soufflé, etc.) et des desserts. Et, bien sûr, il y aura des prix de présence ! Cette année, nous aurons notre tout premier tournoi de pétanque du chapitre By-town (avec des prix !). De plus, notre AGA aura lieu lors de cet événement. Ça promet d’être un après-midi très amusant… Plus de détails suivront, mais si vous voulez vous amuser lors du pique-nique, inscrivez-vous [maintenant](mailto:general@bytownchapter.com?subject=PICNIC%20REGISTRATION" \t "_blank). | |  |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | **SE RASSEMBLER DE NOUVEAU !**  Bien que nous n’ayons pas eu une grande foule en juin pour le déjeuner et la journée théâtre, tous présents ont exprimé un grand plaisir de se rassembler. Nous espérons vous voir plus nombreux lors des prochaines sorties. Regardez les sourires de ceux qui ont assisté à nos deux derniers rassemblements !  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** | |  |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | |  | |  |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | **CET AUTOMNE – JOURNÉE DE GOLF!**  Notre tournoi de golf annuel automnal est de retour. Nous souhaitons réellement avoir le même enthousiasme incroyable que l’année passée, alors restez à l'écoute pour plus d'information dans le prochain bulletin. Nous visons une date en mi-septembre, mais les détails suivrons bientôt. | |  |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | **RAPPEL POUR ABONNEMENT GOODLIFE**  Nous souhaitons vous rappeler que pour pouvoir profiter d’un rabais sur votre abonnement chez Goodlife, chaque membre doit avoir payé sa cotisation au Club Héritage afin que son nom figure sur la liste de membres que nous fournissons à Goodlife quatre fois par année (soit le 16 décembre, ainsi qu’à la fin des mois de mars, juin et septembre). Si vous voulez profiter de ce rabais chez Goodlife, vous devez payer votre cotisation d’ici le 15 décembre, le 20 mars, le 20 juin ou le 20 septembre – voire la date la plus près de votre renouvellement chez Goodlife. Cliquez [ici](https://bytownchapter.us4.list-manage.com/track/click?u=ffcab038c32e916e620ccbe30&id=543b4dbb76&e=b0fea4386d" \t "_blank) pour en savoir plus sur les avantages de l’adhésion.   *Ceci conclut le bulletin de juin. Nous souhaitons vous voir en grand nombre en août pour notre pique-nique !  Votre exécutif du Club Héritage – Chapitre By-Town Cindy, Lise, Karen, Christiane, Frank et Suzanne* | | | |
| |  |  |  |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | **PAYMENT INFORMATION FOR ALL EVENTS AND DUES NOTE: Dues are $20.00 per year to renew. If your membership has lapsed, the cost is $35 to reactivate your membership.**  **PREFERRED PAYMENT METHOD – E-transfers**   * Please send an email to [treasurer@bytownchapter.com](mailto:treasurer@bytownchapter.com) with the following details: * The response to the security question linked to your e-transfer * The reason for the e-transfer (annual membership fee, specific activity) * The amount of your e-transfer * Your name and membership number   For tips on sending the email money transfer, see our [website](https://bytownchapter.us4.list-manage.com/track/click?u=ffcab038c32e916e620ccbe30&id=22e0fd3195&e=b0fea4386d).   **ALTERNATE PAYMENT METHOD – By Cheque:**   * PLEASE NOTE WE DO NOT ACCEPT POST-DATED CHEQUES FOR ANY PAYMENT. * Please send an email to [treasurer@bytownchapter.com](mailto:treasurer@bytownchapter.com)noting you would like to attend the event, or are paying your dues, and will be paying by cheque * Make cheque out to ‘LISE JETTE’ and mail to:                                                   HERITAGE CLUB (By-Town Chapter)                                                 5 IMP DU CHARDONNAY                                                 GATINEAU QC  J9H 7P2 | | |  |  |  |  | | --- | --- | --- | | |  |  | | --- | --- | | |  | | --- | | **INFORMATIONS DE PAIEMENT POUR TOUS LES ÉVÉNEMENTS ET COTISATIONS Note : Le coût de la cotisation est de 20 $ par année. Si votre adhésion au club est échue, le frais de renouvellement est de 35 $.**  **MÉTHODE DE PAIEMENT PRÉFÉRÉE – Virement électronique (« e-Transfer »)**   * Envoyez un courriel avec les détails suivants à [treasurer@bytownchapter.com](mailto:treasurer@bytownchapter.com) : * la réponse à la question de sécurité liée au virement électronique * la raison de la transaction (cotisation annuelle, activité spécifique) * le montant de votre virement électronique * votre nom et numéro de membre   Pour obtenir des conseils sur le transfert électronique d’argent, consultez notre site web.   **MÉTHODE ALTERNATIVE DE PAIEMENT – Par chèque :**   * VEUILLEZ NOTER QUE NOUS N’ACCEPTONS PAS LES CHÈQUES POSTDATÉS POUR TOUT PAIEMENT. * Envoyez un courriel à [treasurer@bytownchapter.com](mailto:bytown.heritageclub.treasurer@gmail.com) en indiquer que vous nous faites parvenir un chèque par la poste pour payer votre cotisation ou votre activité. * Faites votre chèque libellé à ‘LISE JETTE’ et le faire parvenir à :                                        CLUB HÉRITAGE (chapitre By-Town)                                      5 IMP DU CHARDONNAY                                      GATINEAU QC  J9H 7P2 | | | | |